

LE FRUIT MYSTERIEUX

1. OBSERVER

(une image)

ANNEXE 1

- A. A quoi ressemble le fruit représenté en haut à droite ? _____
- B. Regarde la disposition des fruits sur l'arbre. Cela correspond-il avec l'idée que tu te fais de ce fruit ? _____
- C. Que fait l'homme en dessous de l'arbre ?
1. _____
 2. _____
- D. Ce fruit est-il considéré comme BON pour la santé ? (avant de répondre, regarde bien de quel livre est tiré cette image...)

2. DECHIFFRER

(l'écriture et le texte)

ANNEXE 1 ET 2

A. LES LANGUES :

- Combien de langues apparaissent sur cette page ? _____
- Le nom de l'arbre figure en haut de la page, en deux langues différentes

Recopie les ci-dessous :

En _____ :

En _____ :

Cherche dans un dictionnaire la traduction en français : _____

B. L'ECRITURE:

ANNEXE 1 ET 2

- A ton avis ce livre a-t-il été écrit à la main ou imprimé ? _____
Essaie d'expliquer ta réponse :

- Reconnais-tu cette écriture ? _____
➤ En quelle langue ce texte est-il écrit ? _____
➤ Quelle est la première lettre du texte, en grande majuscule ? _____

C. LES COULEURS :

- Combien de couleurs ont été utilisées pour réaliser cette planche ? _____
➤ A ton avis, comment les couleurs ont-elles été appliquées au dessin ?

3. COMPRENDRE

ANNEXE 2

**a) ATTENTION !!!! Le « S » minuscule gothique :
il ressemble à un « l » ou à un « f ».**

- Il s'écrit « » Trouve le mot « so ! » qui signifie « ainsi » et repasse le en rouge.

b) Relever et passer au marqueur jaune les mots suivants dans le texte de l'annexe 2 :

En _____	en Français
Name	
lateinischen	
Scribenten	Les scribes, ceux, qui écrivent
der	
Es ist	
heist	il s'appelle
Warmen	
Frucht	
Er	
Die	
Griechen	

c) Retrouve dans le texte en ANNEXE 2 les lettres MAJUSCULES correspondant aux lettres ci-dessous et reproduis les dans les cases vides

G	K	F	S	E	L	B	N

➤ Exercice avancé (facultatif / optionnel) en annexe 3

DOCUMENTS EN ANNEXE :

1. « Kräuterbuch », Lonicerus, milieu du XVe siècle (K.460)
Un ouvrage de Sciences Naturelles et de Techniques, destiné à un public généraliste composé d'érudits, d'amateurs éclairés, de naturalistes mais aussi de médecins et d'apothicaires.
2. Un extrait provenant du même ouvrage. Il s'agit du bas de la page du document de l'annexe 1
3. (optionnel) Dernier paragraphe du texte en annexe 2 et transcription en langue contemporaine.

Feigenbaum/ Ficus. Cap. iij.



F Feigenbaum heist bey den Griechen *Foxia* vnd *Foxis*, den Lateinischen *Ficus*, *Ital. Fico*, *Gall. Fignes*, *Hispan. Figo*. Es werden der Feigen mancherley Geschlecht erzehlet/ bey den Scribenten/welche nach den ortern vndercheiden werden. Sie werden doch fürnemlich in zwey theil vndercheiden/nemlich/in die zame / vnd in die wilde. Die Frucht heist bey den Griechen *Fixon*, bey den Lateinischen *Ficus*, wie auch der Baum. Es ist auch *Ficus* ein Name eines Gebresten/ welchen man von gleichnuß wegen dieser Frucht/ Feigwarzen nennet.

Er wächst gern an warmen vnd lufftigen orten/ kan die Kälte nit dulden/ vnd ob er wol an etlichen orten in Teutschlanden gepflantz wird/ so bringt er doch selten Frucht.

E iij

Die

Dieigenbaum heiß bey den Griechen *Sovia* vnd *Zoria*, den Lateinischen *Ficus*, *Nal. Fico.*
Gall. Figues. Hispan. Figo. Es werden der Feigen mancherley Geschlecht erzehlet/
 bey den Scribenten/welche nach den ortern vndercheiden werden. Sie werden
 doch fürnemlich in ; wey theil vndercheiden/nemlich/in die zame / vnd in die wilde. Die
 Frucht heiß bey den Griechen *Sovia* bey den Lateinischen *Ficus*, wie auch der Baum. Es ist
 auch *Ficus* ein Name eines Gebresten/ welchen man von gleichnuß wegen dieser Frucht/
 Feigwarcken nennet.

Er wächst gern an warmen vnd lufftigen orten/kan die Kälte nie dulden/vnd ob er wol
 an etlichen orten in Teutschlanden gepflantz wird/so bringt er doch selten Frucht.

E iii Die